

CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de San Cristóbal de Ibeas (San Millán de Juarros, Burgos)

MUNICIPIO: Ibeas de Juarros

PROVINCIA: Burgos

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 5263

N. INV: Desaparecida

TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO

OBJETO: Sepulcro

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:

SOPORTE: Sepulcro

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA:

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS:

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Copia manuscrita

CONS. ARQ.:

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

In era MCXLVIII, kalendis Junii, ego Alvar Diaz obiit nomine cuius scriptus subtus iaceo tumulatus.

Texto dado por Castresana López (2015, 190)

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

En la era de 1149 (año 1111), en las calendas de junio (1 de junio), yo, Álvar Díaz, fallecí. Yazgo enterrado con el nombre escrito

Traducción dada por Castresana López (2015, 190)

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Castresana López (2015, 190)

SIGNARIO:

SEPARADORES:

LENGUA:

NÚM. TEXTOS:

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN:

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO:

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 5263; Castresana López, Álvaro (2015) Corpus Inscriptionum Christianarum et Mediaevalium Provinciae Burgensis (ss. IV-XIII), Oxford, Archaeopress, número 190.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES